

A035956 / de-fr5 / 0992



**MACHEREY-NAGEL**

Die „Verordnung über den Verkehr mit Abfällen (VeVA)“ schreibt ein Begleitscheinverfahren für den Transport von Abfällen vor. Aufgrund einer darin enthaltenen Kleinmengenregelung werden unsere Kunden bei der Rücknahme der Reagenzien von diesen Vorschriften befreit. Der Absender benutzer/unbenutzer Reagenzien ist für eine konkrete Verpackung verantwortlich und rechtlich haftbar für Schäden, welche bei nicht sachgerechter Ausführung der Versandvorschriften entstehen. Nach der VeVA muss MACHEREY-NAGEL die Tests kundenspezifisch in einer Sammeliste aufführen.

L'ordonnance sur les mouvements de déchets (OMoD) prescrit l'utilisation de documents de suivi pour le transport des déchets. Conformément à la disposition relative aux petites quantités de l'OMoD, nos clients sont toutefois exemptés de cette obligation lors de la remise de réactifs.

L'expéditeur de réactifs, usagés ou non, doit se charger de leur emballage et est légalement responsable des dommages éventuels consécutifs à l'application inadéquate des consignes d'expédition. Conformément à l'OMoD, la société MACHEREY-NAGEL doit consigner les tests renvoyés dans une liste collective avec certaines indications relatives au client.

Hierfür benötigen wir nachfolgende Informationen:

**ABFALLBESCHREIBUNG**

Bezeichnung gemäss Abfallverzeichnis

**Laborchemikalien, die aus gefährlichen Stoffen bestehen oder solche enthalten, einschliesslich Gemische von Laborchemikalien**

**DESCRIPTION DES DECHETS**

Désignation conformément à la liste des déchets

**Produits chimiques de laboratoire composés de substances dangereuses ou contenant de telles substances, y compris les mélanges de produits chimiques de laboratoire**

**LVA-Code / Code LMoD**

1 6 0 5 0 6 [S]

**Vom Abgeber auszufüllen: / A remplir par le remettant:**

**ABGEBERBETRIEB**  
**ENTREPRISE REMETTANTE**  
(Name, Anschrift / Nom, adresse)

Eigene VeVA-Betriebsnummer  
Numéro d'identification  
(soweit vorhanden / le cas échéant)

Umfang der Rücksendung  
Quantité renvoyée

Küvetteste / Tests en cuve	Anzahl / Nombre
Testpackungen / Boîtes	

**Datum, Unterschrift / Date, Signature**  
(als Versicherung der richtigen Deklaration / attestant la déclaration correcte)

**Vom Entsorger auszufüllen: / A remplir par l'entreprise d'élimination:**

**ENTSORGUNGSUNTERNEHMEN**  
**ENTREPRISE D'ELIMINATION**

**MACHEREY-NAGEL AG**  
Hirsackerstr. 7  
**4702 Oensingen**

VeVA-Betriebsnummer  
Numéro d'identification

Menge in t / Quantité en t

**Unterschrift des Entsorgungsunternehmens**  
**Signature du représentant de l'entreprise d'élimination**  
(als Versicherung der ordnungsgemässen Annahme / attestant la réception conforme)

Bitte verwenden Sie diese Schreibweise:  
Veuillez utiliser les caractères suivants:

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R  
S T U V W X Y Z 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

**Ausfüllen des Übernahmescheines**

- Im Feld "ABGEBERBETRIEB" tragen Sie bitte **deutlich lesbar Ihre komplette Anschrift** ein. Alternativ können Sie auch einen deutlich lesbaren Stempel benutzen, beim Stempeln bitte den Durchschlag nicht vergessen!
- Im Feld „Datum, Unterschrift“ versichern Sie die richtige Deklaration entsprechend der Vorgaben, wenn Sie Küvetteste an MACHEREY-NAGEL versenden.
- Füllen Sie die Entsorgungskartons mit den Testpackungen gemäss unserem Hinweisblatt, tragen Sie bitte die Anzahl der Küvetteste in der rechten Spalte ein.

**Verbleib des Originals und Durchschlages**

Das Original legen Sie mit in den Entsorgungskarton. Der Durchschlag verbleibt bei Ihnen und dient als Nachweis der Entsorgung.

**Entsorgungsnachweis**

Nach dem Eingang der Entsorgungskartons bei MACHEREY-NAGEL, werden diese einer Eingangskontrolle unterzogen. Wir tragen das Gewicht Ihrer Rücksendung ein und übernehmen die kundenspezifischen Daten in eine Sammelliste für die LAS-Meldung.

**Remplissage du bon de reprise**

- Dans le champ «ENTREPRISE REMETTANTE», indiquez  **votre adresse complète de manière bien lisible**. Vous pouvez également apposer un cachet en lieu et place de la signature, à condition que celui-ci soit bien lisible. Dans ce cas, n'oubliez pas de tamponner le double!
- Dans le champ «Date, Signature» attestez la déclaration correcte, conformément aux consignes, lors de l'envoi de tests en cuve à MACHEREY-NAGEL.
- Remplissez les cartons pour l'élimination en y empilant les boîtes (tests) conformément à notre fiche d'instructions, puis indiquez le nombre de tests en cuve dans la colonne de droite.

**Document original et double**

Mettez l'original dans le carton avec les réactifs à éliminer. Conservez le double, qui vous servira de justificatif d'élimination.

**Justificatif d'élimination**

A leur arrivée, les cartons pour l'élimination sont soumis à un contrôle d'entrée. Nous notons le poids des colis que vous nous avez renvoyés et reportons les renseignements sur votre entreprise dans une liste collective pour la déclaration LDA.